

OpenText

Contratto di licenza per l'utente finale – ITALIA

Il presente Contratto di Licenza per Utente Finale (“**CLUF**”) è stipulato tra la società OpenText specificata nello spazio per la firma (“**OT**”) e il licenziatario specificato nello spazio per la firma (il “**Licenziatario**”), ed è efficace a decorrere dalla data di apposizione dell'ultima firma (la “**Data di efficacia**”).

OT e il Licenziatario convengono quanto segue:

1.0 Definizioni

Per “**Affiliata**” si intende qualsiasi persona giuridica controllata da, controllante o sotto il controllo congiunto di una delle parti contraenti. Il controllo si ha con la proprietà, diretta o indiretta, della maggioranza del capitale azionario in circolazione e delle partecipazioni con diritto di voto dell'entità in questione. Tali persone giuridiche saranno considerate Affiliate esclusivamente per il periodo in cui siano mantenute i citati requisiti;

Per “**Pretesa**” si intende qualsiasi pretesa, causa, azione legale o procedimento iniziato contro il Licenziatario presso un tribunale competente da terzi per la presunta violazione dei diritti di brevetto, copyright o segreto industriale di tali terzi, della cui esistenza ai sensi delle leggi dei Paesi coperti OT è al corrente;

Per “**Paesi coperti**” si intendono l'Australia, Austria, Belgio, Canada, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Nuova Zelanda, Norvegia, Paesi Bassi, Regno Unito, Spagna, Stati Uniti, Svezia, Svizzera;

Per “**Documentazione**” si intendono le guide utenti, i manuali d'uso e le note di distribuzione (“release notes”) in vigore alla data d'invio del Software applicabile, generalmente messi a disposizione da OT;

Per “**Documenti di licenza**” si intendono il presente CLUF ivi compresi eventuali appendici, la Scheda modelli licenza, tutti i Documenti di transazione (incluse le informazioni sul prezzo), la Documentazione, il documento “Third Party Notifications” disponibile su www.opentext.com/agreements e qualunque altro documento fornito da OT che stabilisca gli utilizzi consentiti del Software;

Per “**Corrispettivi per la licenza**” si intendono tutti i corrispettivi non rimborsabili dovuti dal Licenziatario a OT per la concessione delle Licenze Software;

Per “**Modello licenza**” si intende la descrizione delle condizioni, limitazioni e restrizioni legate alla Licenza Software che disciplinano l'uso del Software;

Per “**Scheda modelli licenza**” si intende per ogni singola Licenza Software indica la versione della scheda, “License Model Schedule” disponibile su <http://www.opentext.com/agreements> in vigore alla data del Documento della transazione applicabile. Il Licenziatario dichiara e conferma di aver letto ed accettato la scheda “License Model Schedule”, visualizzabile al citato indirizzo web. Tale scheda è considerata parte integrante nel presente CLUF;

Per “**Supporti materiali**” si intendono i supporti materiali o l'hardware che contengono o abilitano il Software;

Per “**Rivenditore**” si intende un rivenditore autorizzato di OT;

Per “**Software**” si intendono i prodotti software, la Documentazione e il Software di supporto concessi in licenza al Licenziatario ai sensi del presente CLUF, ivi comprese tutte le copie effettuate dal Licenziatario. Tale definizione può indicare, a seconda delle circostanze, il Software nella sua interezza o parte di esso;

Per “**Licenza Software**” si intende una licenza concessa ai sensi del presente CLUF al Licenziatario in relazione al Software;

Per “**Software di supporto**” si intendono i software di manutenzione e supporto, gli aggiornamenti, upgrade, patch, riparazioni, modifiche, versioni *ported* o nuove versioni del Software fornito al Licenziatario secondo un programma di manutenzione e assistenza di OT, congiuntamente alla relativa Documentazione fornita al Licenziatario secondo tale programma;

Per “**Imposte**” si intendono le imposte sulle vendite, l'utilizzo, il consumo, i beni e servizi e le imposte sul valore aggiunto applicate dai relativi governi a seguito della concessione delle licenze e dell'invio del Software ai sensi del presente CLUF, ad eccezione delle imposte sul reddito di OT;

Per “**Software di terzi**” si intendono i prodotti software di proprietà di terzi e direttamente concessi da questi ultimi in licenza all'utente finale;

Per “**Documento della transazione**” si intende: a) una scheda d'ordine scritta firmata da entrambe le parti che faccia riferimento al presente CLUF, b) un preventivo emesso da OT e firmato dal Licenziatario, c) una fattura emessa da OT, ovvero d) qualunque altro documento che faccia riferimento al presente CLUF e venga accettato per iscritto da OT. Se e nella misura in cui emergano incongruenze tra due o più Documenti di transazione, la priorità dei Documenti di transazione sarà interpretata nell'ordine sopra elencato. Tutti i Documenti di transazione sono disciplinati dal presente CLUF.

2.0 Proprietà del Software

2.1 Proprietà. Tutti i diritti di proprietà, proprietà intellettuale e altri diritti e interessi sul Software sono di titolarità di Open Text Corporation, le sue Affiliate o i suoi licenzianti. Il codice sorgente del Software costituisce segreto industriale di Open Text Corporation, le sue affiliate o i suoi licenzianti e rappresenta un'informazione riservata.

3.0 Concessione di licenza

3.1 Concessione di licenza. Salvo diversamente previsto nei Documenti di licenza e subordinatamente al pagamento di tutti i Corrispettivi per la licenza e tutte le Imposte da parte del Licenziatario, OT concede al Licenziatario una licenza mondiale, non esclusiva, perpetua (salvo laddove sia prevista una durata limitata), di utilizzo commerciale interno (salvo diversamente indicato nella Scheda modelli licenza) per scaricare, installare ed eseguire il Software identificato nel Documento di transazione applicabile nel rispetto dei Modelli licenza, delle restrizioni, quantità, condizioni e limitazioni riportati nei Documenti di licenza.

3.2 Modelli di licenza applicabili. Il Modello di licenza e le eventuali restrizioni del Software saranno riportati nel Documento di transazione. Ove nel Documento di transazione non sia specificato alcun Modello di licenza o restrizione, si applicherà il Modello di licenza (e le capacità) per cui sono stati versati a OT i Corrispettivi per la licenza.

3.3 Assegnazione di Licenze alle Affiliate. Salvo ove sia vietato dal Documento di licenza applicabile, il Licenziatario potrà assegnare le Licenze Software alle sue Affiliate, purché: (a) il Licenziatario rimanga responsabile dell'adempimento dei Documenti di licenza da parte dell'Affiliata; e (b) il Licenziatario sia responsabile per qualsiasi inadempimento dei Documenti di licenza da parte di un'Affiliata.

4.0 Copie autorizzate

4.1 Software e Documentazione. Il Licenziatario potrà realizzare il numero di copie del Software necessarie per utilizzare il Software conformemente ai termini di licenza. Ciascuna copia del Software eseguita dal Licenziatario dovrà contenere le stesse note sul copyright e le altre note che appaiono sulla copia originale. Il Licenziatario non modificherà la Documentazione. La Documentazione: (a) potrà essere utilizzata unicamente per consentire al Licenziatario di utilizzare il Software; (b) non potrà essere ripubblicata o distribuita a terzi non autorizzati; e (c) non potrà essere distribuita o utilizzata per realizzare corsi di formazione per i quali il Licenziatario, o qualunque altra parte, riceve un corrispettivo. Il Licenziatario non copierà alcun documento di riferimento schematico di sistema relativo al Software.

5.0 Restrizioni

5.1 Restrizioni generali. Salvo ove previsto diversamente nei Documenti di licenza, il Licenziatario non potrà e non dovrà consentire a terzi di: (a) cedere, trasferire, dare, distribuire, riprodurre, trasmettere, vendere, concedere in locazione, concedere in licenza, concedere in sub-licenza, pubblicare o divulgare pubblicamente, ridistribuire o assoggettare a garanzie reali il Software in alcun modo; (b) noleggiare, dare in prestito, utilizzare il Software per finalità di service bureau o multi-proprietà, o permettere ad altri individui o entità collegamenti internet o effettuare il "framing" o il "mirroring" del Software su un altro server o su un dispositivo wireless o connesso alla rete internet, né consentire in qualunque altro modo a terzi di accedere a, utilizzare e/o sfruttare economicamente il Software; (c) usare il Software, in tutto o in parte, per creare un'offerta concorrenziale; (d) applicare una commissione a terzi per l'accesso o uso di tale Software; e) usare il Software in maniera diversa da quanto indicato nei Documenti di licenza.

5.2 Restrizioni ulteriori. Il Licenziatario non potrà pubblicare i risultati di qualsiasi benchmark, performance, valutazione ("evaluation"), o altri test eseguiti sul o relativi al Software. Il Licenziatario riconosce che il Software non è a prova di guasto ("fault-tolerant") e non è disegnato, creato o destinato all'uso o alla rivendita come strumento di controllo online in ambienti pericolosi che richiedono prestazioni a prova di errore e, pertanto, non utilizzerà il Software per (w) il controllo on-line di aerei, traffico aereo, navigazione aerea o comunicazioni aeree; (x) la progettazione, costruzione, funzionamento o manutenzione di impianti nucleari; (y) per applicazioni mediche o chirurgiche; o (z) qualsiasi altra applicazione il cui mancato funzionamento possa causare lesioni personali o morte. Salvo ove consentito espressamente dalla legge applicabile, il Licenziatario non modificherà, adatterà, tradurrà, applicherà un processo di ingegneria inversa, decompilerà, smonterà, decifrerà, trasferirà, emulerà le funzionalità, compilerà o assemblerà inversamente, o cercherà in altro modo di scoprire i codici sorgente, o la struttura sottostante, le idee o gli algoritmi del Software o qualunque informazione riservata o segreto industriale.

5.3 Opere derivate/Miglioramenti. È fatto divieto al Licenziatario di creare qualsiasi modifica, traduzione, adattamento, composizione, integrazione, modifica, estensione, upgrade, aggiornamento, miglioramento, (inclusi i miglioramenti brevettabili) nuova versione o altra opera derivata che si basi su, incorpori o usi il Software. In deroga a quanto sopra, qualora una porzione del Software sia fornita al Licenziatario da OT in formato codice sorgente (o in un altro formato modificabile), il Licenziatario potrà modificare tale porzione del Software al solo fine di utilizzare il Software conformemente ai termini del presente CLUF e le porzioni modificate saranno di proprietà esclusiva di OT ed il Licenziatario assegna irrevocabilmente ed in perpetuo tutti i diritti di proprietà intellettuale mondiali ed ogni altro diritto di proprietà su qualsiasi modifica del Software ad OT.

5.4 Software d'interfaccia e interattivo. È fatto divieto al Licenziatario di permettere che qualsiasi prodotto software che non sia stato concesso in licenza da OT si interfacci o interagisca con il Software, salvo ove ciò sia realizzato con l'uso delle interfacce dei programmi d'applicazione fornite da OT.

6.0 Ordine Licenze Software

6.1 Ordini diretti. Qualora il Licenziatario ordini Software direttamente da OT, il Software dovrà essere identificato in un Documento di transazione accettabile per OT. Gli ordini di acquisto emessi dal Licenziatario dovranno fare espresso riferimento a questo CLUF. Le condizioni generali inserite negli ordini d'acquisto o riferimenti alle stesse (attraverso, per esempio processi d'acquisto o di contrattazione automatizzati) saranno ritenute come non apposte e non si applicheranno.

6.2 Ordini mediante un Rivenditore OT. Le Licenze software ordinate attraverso un Rivenditore sono disciplinate ai sensi della concessione di licenza di cui al presente CLUF e della descrizione del Modello licenza di cui alla Scheda modelli licenza. Il Modello licenza sarà indicato dal Licenziatario e dal Rivenditore in un documento d'ordine. Qualora il Rivenditore non comunichi al Licenziatario il Modello licenza corretto, si applicherà il Modello licenza per il quale OT ha ricevuto i Corrispettivi per la licenza.

6.3 Rischio di perdita e termini di spedizione. Il Software si considera consegnato (a) a partire dal momento in cui OT lo avrà messo a disposizione per il download elettronico, o (b) nel momento in cui OT consegnerà il Software su Supporto materiale. La titolarità dei Supporti materiali e tutti i rischi di perdita di tali supporti passano al Licenziatario al momento della consegna da parte di OT al luogo di spedizione nelle strutture di OT preposte alle spedizioni.

6.4 Fatturazione e pagamento. OT potrà fatturare al Licenziatario i Corrispettivi per la licenza e le Imposte applicabili al momento della consegna del Software. Tutti i Corrispettivi per la licenza e le Imposte applicabili dovute a OT dal Licenziatario saranno esigibili a fronte della ricezione da parte del Licenziatario di una fattura di OT. I Corrispettivi per la licenza non includono le Imposte di competenza del Licenziatario. Qualora OT sia obbligata a versare le Imposte per conto del Licenziatario, quest'ultimo rimborserà tempestivamente a OT tutti gli importi pagati a fronte della ricezione della fattura di OT.

Il Licenziatario è responsabile di pagare per intero i Corrispettivi per la licenza a OT indipendentemente dalle eventuali Imposte che il Licenziatario sia tenuto a trattenere o detrarre. Tutti i Corrispettivi per la licenza e le Imposte dovuti a OT ai sensi del presente CLUF sono pagabili nella valuta specificata nel Documento di transazione. Tutti i Corrispettivi per la licenza e le Imposte applicabili dovuti a OT e non pagati integralmente entro 30 giorni dalla scadenza matureranno interessi a un tasso dell'1,5% mensile (18% annuo) o l'importo massimo consentito dalla legge, se minore, sulla parte insoluta fino al pagamento integrale. Il presente comma non si applica ove il Software venga acquistato mediante un rivenditore di OT.

6.5 Sovrautilizzo. OT potrà fatturare al Licenziatario tutti i Corrispettivi per la licenza e le Imposte dovuti dal Licenziatario in seguito a qualsiasi accesso o uso del Software oltre il numero o tipo di Licenze Software OT.

6.6 Ordini delle Affiliate del Licenziatario. Il Licenziatario dichiara e garantisce che le Affiliate del Licenziatario che dovessero ordinare Licenze Software osserveranno i termini e le condizioni del presente CLUF come se fossero il Licenziatario. Il Licenziatario è responsabile nei confronti di OT per eventuali inadempienze del presente CLUF da parte delle Affiliate del Licenziatario.

6.7 Ordini delle Affiliate di OT. Le Affiliate di OT possono eseguire gli ordini contenuti in un Documento di transazione e, in tal caso, OT dichiara e garantisce che esse osserveranno tutti i termini e le condizioni del presente CLUF come se fossero OT.

7.0 Assistenza e manutenzione OT.

7.1 Programma d'assistenza e manutenzione OT. Tutto il Software di supporto fornito al Licenziatario nell'ambito di un programma di assistenza e manutenzione OT è disciplinato dal presente CLUF. La fornitura dei servizi d'assistenza e manutenzione da parte di OT sarà disciplinata dalla versione in vigore in quel momento del manuale del programma di manutenzione del software OT applicabile (di cui è disponibile una copia su richiesta o all'indirizzo www.opentext.com/agreements).

8.0 Controlli e non conformità.

8.1 Audit. Durante il periodo di vigenza del presente CLUF e per i 24 mesi successivi, il Licenziatario terrà documentazioni elettroniche e di altra natura sufficienti affinché OT possa confermare che il Licenziatario ha adempiuto al presente CLUF. Il Licenziatario compilerà tempestivamente e integralmente e restituirà (entro 30 giorni) qualsiasi questionario d'auto-audit, con la certificazione da parte di un funzionario autorizzato del Licenziatario con cui si conferma che le risposte del Licenziatario al questionario riflettono con precisione e integralmente l'uso del Software da parte di quest'ultimo. Inoltre, OT potrà controllare le registrazioni e i sistemi informatici del Licenziatario (inclusi server, database e qualunque altro software e hardware applicabile) una volta l'anno per assicurarsi che questi abbia adempiuto al presente CLUF. Il Licenziatario coopererà con il team audit di OT e risponderà tempestivamente e attentamente alle domande sui database, informazioni sulla posizione, relazioni di sistema e altri rapporti richiesti da OT e fornirà una certificazione da parte di un funzionario autorizzato del Licenziatario con cui si conferma che le informazioni fornite dal Licenziatario riflettono con precisione l'uso del Software da parte di quest'ultimo.

8.2 Esecuzione. Gli audit saranno condotti durante il regolare orario d'apertura degli uffici e non interferiranno irragionevolmente con l'attività del Licenziatario. OT fornirà al Licenziatario un preavviso di 7 giorni per ciascun audit. Il Licenziatario consentirà ad OT di realizzare copie dai relativi documenti del Licenziatario. OT rispetterà tutte le normative applicabili in materia di protezione dei dati.

8.3 Non conformità. Qualora il Licenziatario non osservi le Licenze Software, si riterrà che questi abbia acquistato Licenze Software supplementari al prezzo di listino di OT in vigore per far sì che il Licenziatario sia adempiente, e questi dovrà immediatamente pagare: (a) i Corrispettivi per la licenza e le Imposte applicabili, e (b) i corrispettivi di assistenza e manutenzione per (i) il periodo in cui il Licenziatario è stato inadempiente rispetto alla Licenza Software; e (ii) i corrispettivi di assistenza e manutenzione per il primo anno relativi alle Licenze software aggiuntive. Qualora il Licenziatario non adempia ai Documenti di licenza, quest'ultimo sarà tenuto a rimborsare tutti i costi sostenuti da OT per la realizzazione del controllo. L'osservanza dei Documenti di licenza è di responsabilità esclusiva del Licenziatario.

9.0 Garanzie limitate

9.1 Garanzia del Software limitata. OT garantisce al Licenziatario che il Software: (a) sarà libero dai virus noti, al momento della prima consegna; e (b) funzionerà essenzialmente in conformità con la sua Documentazione d'accompagnamento per sessanta 60 giorni dalla data della prima consegna. Eccetto che in caso di responsabilità per dolo e colpa grave o per violazione di norme di ordine pubblico, l'intera responsabilità di OT e il solo rimedio giuridico del Licenziatario, per ogni violazione da parte di OT della garanzia di cui: (i) al comma (a) sono limitati alla richiesta a OT di consegna di una copia sostitutiva del Software al Licenziatario senza i virus noti; e (ii) al comma (b) sono limitati alla richiesta a OT di correzione o work-around della porzione di Software che genera tale violazione entro un lasso di tempo commercialmente ragionevole; in difetto, OT rimborserà al Licenziatario tutti i Corrispettivi per la licenza attribuibili alla porzione di Software alla base di tale violazione.

9.2 Esclusioni di garanzia. Le garanzie non si applicano a qualsiasi violazione causata da: (a) eventuali modifiche al Software, salvo laddove tali modifiche siano realizzate da OT attraverso il Software di supporto; (b) la mancata fornitura da parte del Licenziatario di un impianto o ambiente operativo appropriato per il Software; (c) l'uso del Software su una piattaforma software o hardware, firmware, sistemi informatici, dati o tecnologia non approvati per iscritto da OT; (d) qualsiasi mezzo di telecomunicazione utilizzato dal Licenziatario; (e) il mancato rispetto da parte del Licenziatario o dell'Utente della Documentazione; (f) la mancata comunicazione da parte del Licenziatario di una pretesa relativa alla garanzia entro il periodo di garanzia. OT non garantisce che il Software sia privo di errori o che funzioni senza interruzioni.

9.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA, SALVO PER LE GARANZIE LIMITATE ESPRESSE DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO 9, OT E I SUOI LICENZIANTI NON RILASCIANO DICHIARAZIONI DI FATTO E NON CONCEDONO ALCUNA GARANZIA, SCRITTA O ORALE, ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, IVI COMPRESA A TITOLO ESEMPLIFICATIVO

QUALUNQUE GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A SCOPI SPECIFICI, SULLA NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI O L'ADEGUATEZZA DEL SOFTWARE AL RAGGIUNGIMENTO DI RISULTATI SPECIFICI.

9.4 Inabilità d'escludere garanzie. Ove la giurisdizione competente per il presente CLUF restringa l'esclusione di determinate garanzie implicite, le limitazioni su quanto possa durare una garanzia implicita o l'esclusione o limitazione di danni secondari, emergenti o speciali: (a) ogni garanzia che non potrà essere esclusa sarà limitata temporalmente a sessanta (60) giorni dalla data della prima consegna del Software; e (b) l'intera responsabilità di OT verso il Licenziatario per la violazione di qualsiasi o tutte queste garanzie sarà limitata all'importo indicato nell'articolo sulla Limitazione di responsabilità.

10.0 Indennizzo per violazioni da parte di OT

10.1 Pretese per violazioni. Nei limiti economici di cui all'art. 11.2, OT difenderà il Licenziatario da qualsiasi Pretesa, laddove tale Pretesa sia generata soltanto dall'uso da parte del Licenziatario del Software conformemente alle disposizioni ai Documenti di licenza, e a condizione che la presunta violazione non sia stata causata: (a) dal mancato uso di un aggiornamento o upgrade Software da parte del Licenziatario che avrebbe evitato la presunta violazione; (b) dalla modifica del Software ad opera di una parte diversa da OT; ovvero (c) dall'abbinamento o dall'uso del Software con software, hardware, firmware, dati o tecnologia non concessi in licenza al Licenziatario da OT o non approvati da OT per iscritto; o (d) da attività del Licenziatario non autorizzate formalmente da OT.

10.2 Esclusioni. Gli obblighi di OT ai sensi del presente articolo sono soggetti alle seguenti condizioni: (a) il Licenziatario è tenuto a comunicare la Pretesa a OT per iscritto entro dieci giorni dal momento in cui viene a conoscenza di tale Pretesa; (b) il Licenziatario non deve realizzare alcuna ammissione contro gli interessi di OT salvi i casi in cui tali ammissioni siano espressamente richieste ai sensi di un ordine delle autorità giudiziarie; (c) il Licenziatario non deve accettare di transigere alla Pretesa senza il previo consenso scritto di OT; e (d) il Licenziatario, su richiesta di OT, deve fornire tutta la ragionevole assistenza ad OT in relazione alla difesa, alle controversie e alla transazione di ogni Pretesa da parte di OT; e (e) OT deve avere il controllo assoluto sulla scelta e mantenimento dei consulenti legali e sulla controversia o la transazione relativa alla Pretesa. OT risarcirà il Licenziatario di qualsiasi sentenza definitiva emessa per la quale siano state esaurite tutte le vie d'appello o qualsiasi transazione finale in relazione a tali Pretese, a condizione che siano soddisfatte tutte le condizioni del presente articolo.

10.3 Uso continuativo da parte del Licenziatario. Qualora il Software diventi oggetto di una Pretesa, OT, a propria discrezione, (a) otterrà per il Licenziatario una licenza per continuare a utilizzare il Software, (b) sostituirà o modificherà il Software senza decrementi significativi della funzionalità o (c) porrà fine alla Licenza Software relativa alla parte del Software in violazione e restituirà la parte non ammortizzata dei Corrispettivi per la licenza ricevuta da OT e attribuibile alla porzione non conforme del Software, sulla base di un ammortamento diretto di 3 anni. La responsabilità totale di OT e il rimedio giuridico unico ed esclusivo del Licenziatario in relazione a qualsiasi Pretesa saranno limitati ai rimedi giuridici definiti all'articolo Indennizzo per violazioni da parte di OT, eccetto in caso di responsabilità per dolo e colpa grave o per violazione di norme di ordine pubblico.

11.0 Limitazione di responsabilità

11.1 ESCLUSIONE DI DANNI. SALVO QUANTO PREVISTO DALL'ART. 11.3 CHE SEGUE, MA NONOSTANTE QUALUNQUE INADEMPIMENTO DI OT (ANCHE GRAVE) O LA RISOLUZIONE DEL PRESENTE CLUF, OT NON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL LICENZIATARIO O DI QUALSIASI ALTRA PARTE PER: (A) QUALSIASI DANNO INDIRETTO, SECONDARIO, SPECIALE, EMERGENTE, AGGRAVATO, ESEMPLARE O PUNITIVO, O (B) DANNO DA MANCATA VENDITA, MANCATO GUADAGNO, LUCRO CESSANTE, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI O RIAPPROVVIGIONAMENTO.

11.2 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI OT NEI CONFRONTI DEL LICENZIATARIO NON SUPERERÀ L'IMPORTO COMPLESSIVO DEI CORRISPETTIVI PER LA LICENZA VERSATI A OT AI SENSI DEL RELATIVO DOCUMENTO CONTABILE. LE PARTI NON AVREBBERO SOTTOSCRITTO IL PRESENTE CLUF SENZA L'INSERIMENTO DEL PRESENTE ARTICOLO.

11.3 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. LE LIMITAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE ARTICOLO SI APPLICANO: (A) ALLA RESPONSABILITÀ PER COLPA LIEVE; (B) INDIPENDENTEMENTE DALLA FORMA DELL'AZIONE, SIA ESSA PER CONTRATTO, RESPONSABILITÀ DA FATTO ILLECITO, EQUITY, PER LEGGE, PER TOTALE RESPONSABILITÀ DA PRODOTTO O DIVERSAMENTE; (C) ANCHE LADDOVE OT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E ANCHE LADDOVE TALI DANNI SIANO PREVEDIBILI; E (D) NONOSTANTE I RIMEDI GIURIDICI DEL LICENZIATARIO SI RIVELINO INEFFICACI. QUALORA L'APPLICAZIONE DEL PRESENTE ARTICOLO SIA LIMITATA DALLA LEGGE, LA RESPONSABILITÀ DI OT SARÀ LIMITATA NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE. IN PARTICOLAR MODO, LA PRESENTE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ NON SI APPLICHERÀ IN CASO DI RESPONSABILITÀ PER DOLO E COLPA GRAVE O PER VIOLAZIONE DI NORME DI ORDINE PUBBLICO.

12.0 Risoluzione

12.1 Risoluzione per inadempimento. Ciascuna delle parti potrà risolvere il presente CLUF per inadempimento se l'altra parte: (a) diventa insolvente; e (b) viene nominato un curatore o amministratore giudiziario per la medesima o qualsiasi suo elemento patrimoniale. Senza pregiudizio a ogni diritto o rimedio giuridico che la parte non inadempiente potrà vantare, ciascuna parte potrà risolvere il presente CLUF per inadempimento grave su comunicazione scritta che sarà efficace dopo 10 giorni dal suo invio, salvo laddove la controparte ponga rimedio all'inadempimento.

12.2 Effetti della risoluzione o scadenza. A fronte della risoluzione del presente CLUF o di una licenza concessa ai sensi del presente CLUF, o della scadenza di una licenza a termine: (a) tutte le Licenze software cesseranno immediatamente; (b) il Licenziatario cesserà immediatamente d'utilizzare il Software; e (c) il Licenziatario dovrà consegnare a OT o distruggere tutte le copie del Software, la Documentazione e le Informazioni riservate di OT in possesso o sotto il controllo del Licenziatario. Entro quindici (15) giorni da tale risoluzione, uno dei funzionari autorizzati del Licenziatario dovrà

certificare per iscritto a OT la consegna o distruzione di tutte le copie. Le condizioni del presente CLUF che per loro natura sopravvivono alla risoluzione o alla scadenza del presente CLUF resteranno efficaci fino a quando non saranno soddisfatte.

13.0 Disposizioni varie

13.1 Riservatezza. Le informazioni scambiate nell'ambito del presente CLUF saranno trattate come riservate se identificate come tali al momento della loro divulgazione ovvero laddove le circostanze della divulgazione possano ragionevolmente indicare che lo siano. Le informazioni riservate potranno essere utilizzate unicamente allo scopo di adempiere agli obblighi o esercitare i diritti previsti dal presente CLUF e potranno essere condivise unicamente con i dipendenti, agenti o fornitori che necessitano di conoscere tali informazioni. Le informazioni riservate saranno tutelate utilizzando un ragionevole grado di cura per impedirne un uso non autorizzato o la divulgazione durante il periodo in cui esse rimangono riservate o costituiscono un segreto commerciale. Tali obblighi non riguardano le informazioni che (a) erano o diventano note alla parte ricevente senza obbligo di riservatezza; (b) siano sviluppate in maniera indipendente dalla parte ricevente ovvero; (c) debbano essere divulgate per legge o a un ente governativo.

13.2 Verificata automatizzata. Il Software potrà contenere o richiedere una licenza per impedirne l'installazione non autorizzata o per applicare i limiti di una data Licenza Software, e potrà contenere dispositivi o funzioni per monitorare l'osservanza degli obblighi del Licenziatario previsti nel presente CLUF.

13.3 Strumenti di sviluppo. OT non sarà responsabile in alcun modo in relazione allo sviluppo o uso da parte del Licenziatario di un codice software o prodotti aggiuntivi (il "Software del Licenziatario") utilizzando strumenti di sviluppo concessi in licenza da OT e il Licenziatario difenderà e risarcirà OT contro qualsiasi pretesa, danno, costo, perdita o spesa legati allo sviluppo o uso del Software del Licenziatario.

13.4 Parti indipendenti. OT e il Licenziatario sono parti indipendenti. Né OT né il Licenziatario avranno la facoltà di vincolare l'altro in alcun modo.

13.5 Rinuncia, modifica, cessione. Il presente CLUF potrà essere modificato soltanto mediante un documento scritto firmato da entrambe le parti. Il Licenziatario non potrà cedere, trasferire o concedere in sub-licenza alcuna parte dei propri diritti o obblighi previsti dal presente CLUF mediante atto scritto, fusione, consolidamento, cambio di controllo, *ope legis* o in altro modo, senza il previo consenso scritto di OT. Né OT né il Licenziatario saranno considerati rinunciatari dei propri diritti previsti dal presente CLUF per decorso di termini o per affermazioni o dichiarazioni diverse dalla rinuncia scritta ad opera di un rappresentante debitamente autorizzato. Nessuna rinuncia relativa a una inosservanza del presente CLUF costituirà una rinuncia circa qualunque inosservanza precedente o successiva del presente CLUF. Qualunque cessione che avvenga in violazione del presente articolo saranno nulla e inefficace. Salvo nella misura indicata nel presente comma, il presente CLUF sarà vincolante per e avrà effetto a beneficio dei rispettivi successori e aventi causa.

13.6 Legge applicabile. Il presente CLUF è regolato dalle legge italiana esclusi (a) eventuali disposizioni di diritto internazionale privato e (b) la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci. Salvo per un provvedimento ingiuntivo o un'altra tutela equitativa richiesto da OT, tutti i contenziosi sorti nell'ambito del presente CLUF saranno di giurisdizione esclusiva dei tribunali ubicati a Roma. La parte vittoriosa di un contenzioso relativo al presente CLUF avrà diritto a un compenso dei suoi ragionevoli costi legali e spese giudiziarie. Al presente CLUF non si applica la *Uniform Computer Information Transactions Act* o qualunque sua versione adottata da uno stato.

13.7 Forza maggiore. Salvo per gli obblighi di pagamento e riservatezza o relativi alla tutela della proprietà intellettuale, nessuna delle parti sarà responsabile per qualsiasi inadempimento o ritardo nell'adempimento del presente CLUF a condizione che ciò sia dovuto a cause al di fuori del ragionevole controllo di tale parte.

13.8 Clausola salvatoria. Qualora una qualsiasi disposizione del presente CLUF sia considerata contraria alla legge applicabile, nullo o inapplicabile da qualsiasi tribunale competente, tale disposizione non renderà il presente CLUF nullo, ma le restanti disposizioni resteranno in pieno vigore.

13.9 Leggi in materia d'esportazioni. Il Software, inclusa la Documentazione, è soggetto alle leggi statunitensi in materia di controllo delle esportazioni, compreso l'U.S. Export Administration Act e i regolamenti associati, e potrà essere soggetto alle normative su esportazioni o importazioni in altri paesi. Il Licenziatario conviene d'osservare rigorosamente tutte queste normative ed è responsabile di dover ottenere le autorizzazioni per esportare, riesportare o importare il Software o la Documentazione.

13.10 Comunicati stampa. OT potrà fare riferimento al rapporto del Licenziatario con OT in un comunicato stampa pubblico e sul materiale di marketing.

13.11 Note di attribuzione. Il Licenziatario non potrà rimuovere, modificare, occultare, ridimensionare o ricollocare note di proprietà, attribuzione o branding presenti sul Software.

13.12 Rivendita di Software di terzi. L'utilizzo di qualunque Software di terzi rivenduto da OT al Licenziatario sarà disciplinato da un accordo di licenza tra il proprietario di tale software e il Licenziatario. OT non fornisce alcuna garanzia sul Software di terzi. OT non ha alcuna responsabilità od obbligo verso il Licenziatario in relazione al Software di terzi.

13.13 Utenti finali del governo degli Stati Uniti – Leggenda dei diritti limitati. Nel caso in cui il Software sia concesso in licenza direttamente o indirettamente per conto del governo degli Stati Uniti, si applicheranno le seguenti disposizioni. Per le agenzie e i dipartimenti civili: il Software è stato sviluppato a spese private è un "software informatico a uso ristretto" concesso con diritti limitati in conformità ai commi da (a) a (d) del Commercial Computer Software-Restricted Rights, Articolo FAR 52.227-19 e successive modificazione, non è stato pubblicato e tutti i diritti sono riservati ai sensi delle leggi sul copyright degli Stati Uniti. Per le unità del Dipartimento della Difesa, il Software è un "software informatico a uso commerciale" ai sensi dell'articolo Rights in Computer Software and Computer Software del DFAR 227.7202-3 (a) e successive modificazioni, e qualunque suo uso, duplicazione o divulgazione è soggetto alla licenza e alle restrizioni stabilite nel presente CLUF.

13.14 Contratto di licenza indivisibile. I Documenti di licenza costituiscono l'intero accordo tra le parti in relazione all'oggetto del presente CLUF e sostituiscono tutti i precedenti contratti e accordi scritti e orali tra le parti. Nessuna parte ha fatto affidamento su tali altri contratti o accordi. Qualunque condizione dell'ordine di acquisto che abbia lo scopo di modificare o modifichi le condizioni dei Documenti di licenza ovvero che sia in contrasto con essi è nulla.

13.15 Diritti di terzi. Il presente CLUF non conferisce diritti o benefici e non è applicabile a qualsiasi persona o entità che non sia parte del presente CLUF.

13.16 Valutazione giuridica e interpretazione. Entrambe le parti hanno potuto esprimere una valutazione giuridica dei Documenti di licenza i quali sono il risultato delle negoziazioni tra le parti. I Documenti di licenza non verranno interpretati a favore o contro nessuna delle parti per ragioni correlate a chi li ha redatti. I titoli utilizzati nel presente CLUF sono inseriti solo per comodità. Il termine che si trova al principio di ogni articolo si riferisce a tutti i commi ricompresi sotto il titolo di un'articolo (vale a dire il 3.0) e il titolo del comma si riferisce ai commi numerati sequenzialmente all'interno di un articolo (vale a dire il 3.1).

13.17 Comunicazioni. Ove il presente CLUF preveda l'invio di comunicazioni per iscritto, esse sono considerate valide se inviate mediante: (a) posta certificata o raccomandata, franco posta, ovvero (b) posta espresso o altro corriere riconosciuto a livello nazionale all'indirizzo dell'altra parte specificato nel presente CLUF o nell'ultimo Documento contabile. Le comunicazioni a OT verranno inviate anche al consulente legale di OT presso Open Text UK Limited 420 Thames Valley Park Drive Thames Valley Park Reading, Berkshire RG6 1PU, United Kingdom

13.18 Hardware. QUALORA L'HARDWARE SIA IDENTIFICATO SU UN DOCUMENTO CONTABILE, LA VENDITA E L'UTILIZZO DELL'HARDWARE SARANNO DISCIPLINATI DA CONDIZIONI DIVERSE DA QUELLE DEL PRESENTE CLUF. OT ESCLUDE OGNI GARANZIA E RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE ALL'HARDWARE.

Open Text S.r.l. Nome: Firma: Qualifica: Data: Indirizzo:	Licenziatario: _____ Nome: Firma: Qualifica: Data: Indirizzo:
---	---

Ai fini degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, il Licenziatario dichiara di aver attentamente esaminato e, firmando sotto, di approvare specificamente i seguenti articoli del CLUF: 4.1 – Software e Documentazione (restrizioni alla libertà contrattuale nei rapporti coi terzi); 5.1 – Restrizioni generali, 5.2 – Opere derivate, 5.3 – Software d'interfaccia e interattivo (restrizioni alla libertà contrattuale nei rapporti coi terzi); 6.3 – Rischio di perdita e termini di spedizione (limitazioni di responsabilità); 9.1 – Garanzia del Software limitata, 9.2 – Esclusioni di garanzia, 9.3 – Esclusione di garanzia, 9.4 – Inabilità d'escludere garanzie (limitazioni di responsabilità); 10.1 – Pretese per violazioni (limitazioni di responsabilità), 10.2 – Esclusioni (decadenze), 10.3 – Uso continuativo da parte del Licenziatario (limitazioni di responsabilità); 11.1 – Esclusione dei danni, 11.2 – Limitazione di responsabilità, 11.3 – Limitazione di responsabilità (limitazioni di responsabilità); 13.3 – Strumenti di sviluppo (limitazioni di responsabilità); 13.5 – Rinuncia, modifica, cessione (restrizioni alla libertà contrattuale nei rapporti coi terzi); 13.6 – Legge applicabile (deroghe alla competenza dell'autorità giudiziaria).

Licenziatario: _____

Nome:
Firma:
Qualifica:
Data: |